

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3.702

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 27 de Junio de 1916

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono. 123

## LA GESTIÓN DE NUESTRO DIPUTADO

Nuestro querido amigo el Dr. Llansó, demostrando, con hechos irrefutables, el gran cariño que profesa a Menorca y poniendo cada día en evidencia las relevantes dotes que posee para desempeñar con acierto el honoroso cargo de diputado que la isla entera le confirió.

La población de Ciudadela necesita, para atender y ampliar sus relaciones comerciales, que las oficinas de telégrafos permanecieran abiertas, por lo menos, hasta las doce de la noche. Gracias a la actividad de nuestro Diputado, ha sido concedida esta mejora, llenando de júbilo a nuestros compatriotas.

Por otra parte, el Dr. Llansó, con el objeto de que fueran atendidas las justas aspiraciones de los vecinos de San Cristóbal, ha trabajado sin descanso hasta conseguir que la Dirección General de Obras públicas reclamara con urgencia al señor Massanet el proyecto de carretera de Alayor a dicho pueblo.

En la sección de Fomento ha conseguido que, en cuatro días, quedara estudiado y aprobado por el Director especial a dragado del Puerto de Mahón, cuyo expediente pasará al Ministerio de Hacienda en el que se debe señalar la consignación necesaria para que las obras puedan realizarse; y ha conseguido al propio tiempo que fuera aprobado por Hacienda el proyecto del Faro de Fararix que se anunciará a subasta tan luego como se consigne crédito para su ejecución.

El proyecto de construcción de un nuevo Hospital Militar, gracias a la gestión de nuestro diputado ha pasado a informe de la Sección de Sanidad del Ministerio.

Por último ha conseguido que se diera una pensión de supervivencia al veterano de África don Pedro Carreras Bagur, quien cobrará los atrasos desde el día de la promulgación de la Ley que hace referencia a este asunto.

Estas noticias comprueban el acierto que tuvo Menorca en la elección de Diputado.

## EL CARBÓN

Copiamos de «La Vanguardia» de Barcelona:

Por el señor cónsul de Inglaterra se nos pide la inserción del siguiente aviso:

«En tiempo de guerra el consumo de carbones para toda clase de servicios nacionales excede enormemente del usual en tiempos de paz, mientras queda muy disminuido el número de brazos disponibles para su explotación y transporte. Igualmente se experimenta una carencia seria de tonelaje, de modo que el envío de carbones a países extranjeros constituye una gran dificultad para los aliados.»

«Ello aparte, existe el temor de que los carbones, de los cuales se dispone con tanta dificultad, sean utilizados directa o indirectamente para los intereses del enemigo.»

«Por todo ello se comprenderá fácilmente que no es posible que el gobierno británico permita la exportación de carbones sino a los importadores que se comprometan a observar todas las condiciones que crea necesarias dicho gobierno. A los efectos de lo anterior se recomienda a los importadores que se comprometan a observar todas las condiciones que crea necesarias dicho gobierno. A los efectos de lo anterior se recomienda a los importadores que se comprometan a observar todas las condiciones que crea necesarias dicho gobierno.»

«Una de tales condiciones es que el importador no suministre carbones a ningún vapor cuyo nombre no sea aprobado. Se aconseja, por tanto, a los importadores de carbones británicos, en su propio interés, que al recibir un pedido de carbones para algún vapor neutral, lo notifiquen, en primer lugar, al cónsul británico, quien les informará seguidamente si hay o no inconveniente, por

parte de su gobierno, en que sirvan los pedidos de referencia. Tal procedimiento es favorable para los intereses de los importadores, y se adopta para proteger los británicos, ya que se comprende no es posible consentir importen carbones ingleses los que no atengan las indicaciones del gobierno británico, dada la importancia de las actuales circunstancias.»

Por cada vapor para el cual se pida carbón, si lo recibe mediante previa autorización del cónsul, será expedido un certificado, el cual facilitará la obtención de permisos ulteriores para recibir carbones, sea en España, sea en otros países aliados o neutrales.»

## Fiesta de Beneficencia

Del «Boletín del Fomento» de la Marina Española correspondiente al mes actual copiamos lo siguiente:

«El día tres de Enero se celebró en el Teatro Principal de Mahón; una función a beneficio de los naufragos del año 1915, organizada por el personal de «La Marítima Mahonesa».

Se representaron «Molinos de

vientos» y «El bueno de Guzmán», con gran aplauso del auditorio.

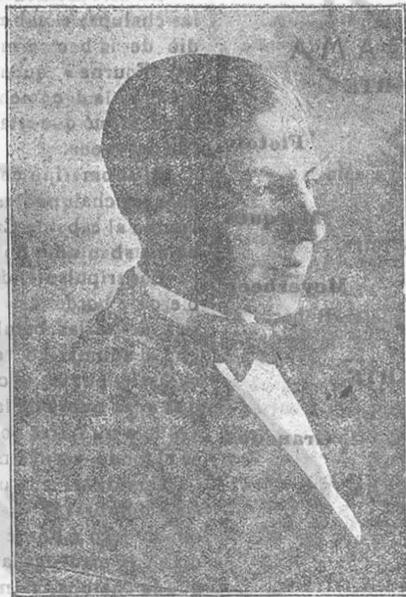
La reputada banda del Regimiento de Menorca número 70, bajo la inteligentísima dirección del excelente músico señor Peñalva, ejecutó un notable concierto, añadió brillantez al acto el benemérito «Orfeón Mahonés» siendo muy aplaudida su audición del Hernani.

Merece plácemes por su interés y buen acierto la comisión organizadora del acto, particularmente los socios del Fomento con su cesoso representante señor Tuduri.

Descontando los gastos que dicha fiesta ocasionó se recaudaron 92 pesetas, siendo de mencionar la buena cooperación de la compañía de vapores «La Marítima» así como las principales autoridades.

De la suma recaudada se ha destinado un 40 por 100 al Naval, un 25 por 100 al Fomento otro 25 por 100 a la Sociedad de Maquinistas y el 10 por 100 restante a la Sociedad de Telegrafistas para los naufragos socios de la misma.

Damos a todos las más sinceras gracias por su altruismo y su amor reconocido por la gente de mar.»



## FEDERICO LONGÁS

Ha sido un gran acierto de la Sección de Literatura y Música del Ateneo Popular la organización del concierto que ha de tener lugar el jueves próximo, festividad de San Pedro, en el Teatro Principal, a cargo principalmente del aplaudido pianista don Federico Longás.

En otro lugar de este número publicamos el programa de la fiesta musical, por el que verán nuestros lectores que será un gran acontecimiento artístico.

Longás ha logrado los aplausos de los públicos más distinguidos y últimamente pulsó el piano en el Palacio Real, en Madrid, y en el Palau de la Música Catalana.

Para que nuestros lectores puedan formarse idea de como se juzga a Federico Longás, reproducimos a continuación un artículo del diario «El Día Gráfico», de Barcelona, que publica también su retrato.

Con el título «Federico Longás intérprete de Granados» dice el diario catalán:

«Cuando, tan inesperadamente, llegó a nosotros la triste noticia, quisimos dar tiempo al dolor, resistiéndonos a aceptar

la tremenda verdad de aquella sensible nueva, y dijimos en este mismo sitio que Granados no había muerto, porque sólo mueren los que son olvidados.

Creemos que esto es cierto: Granados vive, porque aún habiéndose apagado el fero de su inteligencia creadora, no se ha extinguido la luz que irrada de su obra personalísima y genial.

Granados vive en sus discípulos, que ahora son sus apóstoles; Granados vivirá mientras haya pianistas que, identificándose con él, trasladan al público aquella quintaesencia de lo elegante, de lo castizo y de lo pulcramente intenso y emotivo.

Mientras pulsen el piano los Marshalls, los Longás, los Vias y algunos otros que han adentrado en la obra de Granados haciendo surgir aquella fina sensación de lo refinado que era y seguirá siendo como el aroma purísimo de ese búcaro con flores impercederas.

Uno de nuestros jóvenes artistas que más intensamente ha comprendido y que con mayor perfección ha logrado adueñarse del secreto de la obra de Granados, es Federico Longás, en cuyo justo elogio se escriben estas líneas.

Federico Longás ha demostrado ser un artista de temple, precisamente asimilándose aquella sobria discreción del autocomentario pianístico que Enrique Granados nos ha legado en su obra.

Longás, interpretando «Goyescas», es algo, es mucho de Granados que revive y palpita con aquella misma espontaneidad del comentario que el autor de «Los Mejos enamorados» puso en sus diseños armonizados, como el insigne pintor aragonés ponía en sus «Caprichos» inmortales.

El eximio pianista que de tal modo venera y perpetúa la obra del llorado maestro es, en nuestro concepto, quien mejor sostiene con toda la ponderación de su espontaneidad y lozanía abrileña, aquella distinción y aquella aristocracia de la parte pintoresca y castiza de la literatura pianística de Granados.

Mientras Federico Longás interprete a Granados, de Granados se mantendrá la lozanía y la personalidad.

Longás interpretando a Granados es una compensación de la pérdida del exquisito compositor español: es una compensación y es un consuelo.

M. J. B.

El jueves próximo el público mahonés tendrá el placer de oír a tan distinguido artista y seguramente unirá sus aplausos a los que le han tributado los públicos de las principales ciudades españolas.

## La ofensiva rusa

Carnarvon, 21.

Dice el general Brussiloff

El corresponsal del «Times» en el Cuartel general ruso del Sud-oeste tuvo una entrevista con el general Brussiloff, que manifestó que el principal elemento de éxito era una absoluta coordinación entre todos los ejércitos.

En todo el frente, el ataque empezó a la misma hora, y resultó imposible para el enemigo el trasladar sus tropas de un sector a otro.

La lucha más importante tuvo lugar en Rovno, en cuyo sector logramos avanzar considerablemente, causando así gran perjuicio a la estrategia de todo el frente enemigo.

Si logramos tomar Kowel, hay razones para creer que todo el frente oriental alemán será a que retroceder detrás de la línea ferroviaria de Kowel, que ha sido de extraordinaria utilidad para las comunicaciones entre los alemanes y austriacos.

La importancia de esta amenaza es evidente, porque los alemanes están apoyando en ese sector, con todas las tropas disponibles de los frentes Norte y occidental.

La espedita manera de combatir de la infantería rusa es debida, en

gran parte, a que el ejército ruso representa ahora a todo el pueblo de Rusia, que se une en el deseo de lograr la victoria.»

El general Brussiloff añadió:

«El efecto político de nuestro avance tendrá seguramente gran resonancia en Austria Hungría, y es improbable, si no imposible, que los alemanes puedan enviar grandes contingentes para ayudar a los austriacos.»

La caída de Czernovitz causará gran efecto en Rumania y en los Balcanes.

Estas primeras semanas han tenido pleno éxito; pero son sólo el principio de nuestra campaña de verano.

Aunque los alemanes consigan algunos pequeños éxitos antes de ser finalmente derrotados, cada día aumentan más los esfuerzos que les obligamos a hacer.

La situación general ha mejorado, además, debido a la acción de la escuadra británica, que fué, sin duda alguna, una victoria para los aliados, puesto que los alemanes se vieron obligados a retirarse a sus bases, abandonando cualquier proyecto, objetivo de su maniobra, mientras que vemos que los ingleses continúan eficaces y firmemente el bloqueo.»

## Consejo de ministros

Madrid 25.

Ayer se reunió en palacio el consejo de ministros bajo la presidencia de don Alfonso.

El conde de Romanones pronunció el acostumbrado discurso sobre política interior y exterior.

Dedicó atención preferente a las cuestiones internacionales, dada la importancia que han tenido durante la presente semana, para las relaciones de nuestro país con todas las naciones extranjeras.

Después habló de la marcha de los debates parlamentarios, aventurando algunos cáculos sobre la fecha en que terminará la discusión del Mensaje.

Terminó su discurso dando cuenta al rey del estado de las huelgas y de otras cuestiones de índole interior.

Romanones, al facilitar a los periodistas la referencia anterior de lo tratado en el Consejo, añadió que el rey le había facilitado para que lo leyera el autógrafo que le ha dirigido el kai ser por conducto del comandante del submarino que estuvo en Cartagena.

El emperador alemán muestra efusivamente su gratitud por la acogida que se ha hecho en España a los súbditos alemanes procedentes del Cáucaso.

## CINE CONSEY

Colosales programas para la presente semana

Miércoles y jueves, la extraordinaria película en cuatro partes

### VIDA VENDIDA

por el gran artista ALBERTO CAPOZZI

Sábado y domingo, la muy interesante película en cuatro partes

### BAJO EL PESO DE LA LEY

#### EL TREN REAL

por el renombrado artista JULIO CARMINATI

# Persianas

Orientales, japonesas, cadencia y tegidas, se e cargan en la estera de LUIS MAS. CALLE DEYA, NÚM. 5 — MAHÓN.

## Teatro de Verano

Situado en la carretera de San Luis

Esta semana sesiones de cine sólo a precios populares

Miércoles 28 Junio 1916

Estreno de los episodios trece y catorce de

### LA MONEDA ROTA

titulados EN POS DEL TERORO y EL SÓTANO DE LA MUERTE

Sábado 1.º de Julio

Estreno de la hermosísima cinta de largo metraje

## El último obstáculo

## HERNIADOS: Infalible "Consolidativo Ramón"

Cierta, sin operar y con único gasto al alcance de todos, la curación radical de la hernia (quebradura), quitase, sea cual sea su edad, el SAMBENITO de tal dolencia, sufrimientos y peligros. Curan cuanto no hacen caso de los que se titulan, a sí mismos, sabios o superiores y escuchan la voz de las lumbreras de la ciencia, que por voto unánime elevan a celebridad Nacional al que en el difícil arte del eficaz tratamiento de las hernias tiene méritos reconocidos. Al inimitable tratamiento de más de 30 años de éxito insuperable, lo atesoran y garantizan numerosos agradecidos, altas Corporaciones científicas, el alto Poder Judicial y las múltiples personalidades médicas que le tributan admiración. La realidad del éxito se ha impuesto y ya ni la duda cabe; pida el herido el folletito que recibirá gratis o acuda al despacho del especialista don Pedro Ramón, calle del Carmen, número 38, piso 1.º BARCELONA.

EN MAHÓN: Consulta e instrucciones gratis, de 10 a 12 mañana y de 5 a 7 tarde, los días 4 y 5 de Agosto en el Hotel Bustamante.

Romanones calificado de discreto cuando se ha dicho sobre el contenido de dicho autógrafo.

Ese contenido—añadió—nadie lo conoce más que el emperador de Alemania, el rey don Alfonso y yo, y ninguno de los tres lo hemos de hacer público con todas sus palabras. En síntesis es lo que he dicho.

No tiene otro alcance que el de un acto de ociosidad.

Luego siguió diciendo el conde de Romanones:

—En el Consejo hablé, como es de suponer, de la estancia de submarino alemán en Cartagena, basándome en los datos suministrados por las autoridades.

## Ayuntamiento de Mahón

### Impuesto de consumos

Don Juan Sitjes Roscló: Administrador del impuesto de consumos de esta ciudad y su término.

Hago saber: Que habiendo sido aprobados por la Administración de Hacienda de la Provincia los conciertos voluntarios y obligatorios de los habitantes del extrarradio de este término Municipal así como por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad lo ha sido el repartimiento individual por la segunda tarifa correspondiente a dicha zona para el corriente año, se les avisa que la cobranza ordinaria del primer periodo correspondiente al primer semestre del corriente año, quedará abierta desde el día 1.º de Julio hasta el 15 Agosto próximo en las Oficinas de esta Administración sitas en el Anclón Poniente frente al fondeadero de los vapores correos:

Horas de despacho:

Días laborables: de 9 a 12 mañana y de 2 a 5 tarde.

Días festivos: de 9 a 11 mañana.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados en cumplimiento a lo prevenido en el artículo 35 de la Instrucción de 26 de Abril de 1900.

Mahón 26 de Junio de 1916.—El Administrador, Juan Sitjes.

### Aviso importante

Se acabó el calor

A partir del próximo domingo se empezarán en los Bajos del Casino Mahón los exquisitos manjares que tanto renombre tuvieron los anteriores veranos.

## Ayuntamiento de Mahón

### BENEFICENCIA

El día siete de Julio próximo a las doce de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta para el arriendo del Teatro Principal de esta ciudad durante cinco años o sea desde el día 15 de Julio próximo hasta el 30 de Junio de 1921 con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de cinco mil pesetas por cada año y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja municipal como fianza provisional el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato debiendo aumentar el remanente en concepto de fianza definitiva hasta la cantidad de dos mil quinientas pesetas.

### Modelo de proposición

Don... según cedula personal núm... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta del arriendo del Teatro Principal de esta ciudad durante cinco años o sea desde el 15 de Julio próximo hasta el 30 de Junio de 1921 se ofrece a tomar a su cargo dicho arriendo con entera sujeción a aquellos por la cantidad de (en letras) ..... por cada año.

Fecha y firma del proponente.

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón a 23 de Junio de mil novecientos diez y seis.—El Alcalde Presidente, P. G. de Moncada.

### MOKATINA

Salió al mercado garantizada por su riqueza con certificados del profesor químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona

SE NECESITA un muchacho de 15 a 18 años, que sepa servir. Informar en «Casino Mahonés».

### Interesante

Bordados, equipos para novia, géneros similares.

PRECIOS REDUCIDOS

J. Mora Terrés

NUEVA, 11.

## DEL MAR

Para Alcudia y Barcelona ha salido esta mañana el vapor «Menorquina».

—Procedente de la ciudad de Andalucía de llegar mañana el «Mahón».

—Ayer fondeó el laúd «Plets» al mando de su patrón don Juan Vicens.

Procede de Palma y trae cargamento de serrín.

—Para Palma ha salido esta madrugada el laúd «Carmen», con lastre.

—Según costumbre establecida han quedado estos días instaladas las casetas de baños en la orilla de nuestro puerto.

Como en años anteriores, los departamentos para señoras y caballeros se hallan separados.

Muy cerca de las casetas y con objeto de vigilar y en caso preciso prestar auxilio hay un bote tripulado por un hombre. La embarcación lleva salvavidas, cuerdas, etc.

Es digna de aplauso esta medida de precaución impuesta por el señor Comandante de Marina en cumplimiento de las disposiciones vigentes.

### LE PRINTEMPS

Sastrería de primer orden

EXPOSICION DE CAMISAS

## Teatro Principal

### GRAN CONCIERTO

para el jueves día 29 del corriente, festividad de San Pedro, a las nueve de la noche organizado por el Ateneo Popular y a cargo del eminente pianista don Federico Longás y de un notable sexteto de profesores de orquesta.

### PROGRAMA

#### 1.ª PARTE

SEXTETO

Flotow

Sinfonía de la ópera «Martha».

Marqués

«La Primera Lágrima».

Meyerbeer

Bailarías de la ópera «Roberto el Diablo».

#### 2.ª PARTE

FEDERICO LONGAS

Granados

Danza en mi menor.

GOYESCAS

Coloquio en la reja.

Las quejas.

Los requiebros.

#### 3.ª PARTE

SEXTETO

Verdi

Fantasia sobre motivos de la ópera «Aida».

FEDERICO LONGAS

Albéniz

Granada.

Córdoba.

Sevilla.

El Polo («Iberia»).

La taquilla estará abierta en el Teatro Principal de tres a seis de la tarde y el día de la función desde las dos de la tarde en adelante.

## CONCURSO

para el derribo de los edificios en donde se ha de construir la Casa de Correos.

Debiendo derribarse las casas de esta ciudad, calle de Buenaire números 15, 17 y 19 y de la Iglesia número 15, se convoca a un concurso a fin de que todas las personas a quienes pueda convenir hacer el derribo, presenten hasta el día 30 del corriente, a las 12 de la mañana en la Notaría de don Francisco Andreu, (Rosario 18) proposiciones en pliego cerrado y con sujeción a las condiciones que están de manifiesto en dicha Notaría.

Casa Buenaventura

PERFUMES :: Bordados :: JUGUETES

## Dos vapores hundidos cerca de Menorca

Las tripulaciones arriban a nuestro puerto

### El «Fournel»

En nuestra breve nota de ayer decíamos equivocadamente que los naufragos del vapor francés «Fournel» habían llegado a Ciudadela, cuando el puerto a que arribaron es el de Fornells.

Tan pronto como tuvieron noticia del hecho salieron para Fornells, en el automóvil propiedad de nuestro amigo don Guitermo Coda, los cónsules de Francia e Inglaterra señores Deloffre y Escudero.

De la información practicada resulta que el vapor francés «Fournel», de 256 toneladas, salió el viernes 24 del corriente de San Luis del Romano con cargamento vario, predominando los bocoyes vacíos. Se dirigía a Argel llevando 36 tripulantes.

A las seis de la mañana del día 25 divisó a un submarino el cual, sin aviso previo de ninguna clase, comenzó a cañonear desde unos seis mil metros de distancia.

En vista de ello el «Fournel» izó bandera blanca y a pesar de ello continuó el submarino cañoneándolo.

Los proyectiles daban en la línea de flotación.

Los del «Fournel», en vista de que no cesaba el fuego que contra él hacía el submarino echaron dos chalupas al mar abandonando el barco.

En este momento se aproximó a las chalupas el submarino y por medio de la bocina mandó al Capitán del «Fournel» que se acercara pidiéndole la documentación. El Capitán contestó que esta se hallaba a bordo del vapor.

El submarino entonces dejó marchar las chalupas las cuales hicieron rumbo al cabo de Caballería de donde distaban unas 60 millas.

Los tripulantes del submarino subieron a bordo del vapor, haciendo estallar varias bombas. Después de esto el submarino seguía disparando contra el buque, el cual se fué a pique a las nueve de la mañana, empujando a hundirse por la popa yéndose al fondo verticalmente.

Una de las chalupas con diez y siete hombres al mando del primer oficial llegó a Fornells a las tres y media de la madrugada de ayer; y la segunda chalupa, al mando del Capitán llegó a playa de Tirant con los otros tripulantes.

Casualmente se encontraba en Fornells por asunto de servicio el Cónsul de Francia en Ciudadela don Miguel Mir el cual se multiplicó desde los primeros momentos auxiliando a los naufragos, suministrándoles ropas y comunicando lo ocurrido a las autoridades.

El submarino llevaba borrado el número y aunque izó la bandera austriaca los naufragos todos creen que era alemán.

Desplazaba unas 800 toneladas, tenía de largo unos 80 metros y montaba un cañón a popa y otro a proa de un calibre aproximado de unos diez centímetros.

La tripulación del «Fournel» ha llegado esta mañana a esta ciudad para embarcar en el vapor-correo de escora que los conduce a Barcelona.

Como recordarán nuestros lectores el «Fournel» entró con averías en nuestro puerto el día 18 de Enero último remolcado por el vapor noruego «Hein Norge» embarrancado en el punto conocido por «se Hosa den Moro», frente San Felipe, de donde lo sacó poniéndolo a flote el «Menorquina» mandado por don José Vicens.

### El «Clara»

Cuando aún no teníamos los datos completos de lo ocurrido al va-

por «Fournel», a la una próximamente del día de ayer nos sorprendió la noticia de que habían llegado a nuestro puerto otros naufragos procedentes de un buque italiano víctima también de las hazañas de los tubos marinos.

A dicha hora recibió también la noticia el Cónsul de Italia señor Tallavul, el cual marchó inmediatamente a Villa Carlos, encontrándose con que eran conducidos a esta ciudad en dos botes de pueblo citado.

Poco después de las cuatro llegaron dichos naufragos a la escora de la Consigna donde les aguardaba el Director de Sanidad Marítima don Enrique Quintero acompañado del Secretario de la misma don Nicolás Gascópulos. Poco después llegó el Segundo Comandante de Marina don Pedro M. Cardona.

Mientras el personal de Sanidad instruía las diligencias precisas habíamos con el capitán del buque cañoneado don Giuseppe Casiero que nos facilitó los datos siguientes:

El vapor «Clara», de su mando, de la matrícula de Génova y perteneciente a la «Sociedad Comercial Italiana de Navegación», salió la noche del viernes, 23 del actual, de Porto Ferrajo, cerca de Livorno, en la isla de Elba, para Norfolk (Inglaterra), con lastre.

El día 25, a las tres de la tarde y hallándose a unas ochenta y cinco millas al norte de Cabo de Caballería, fué visto por un submarino que a hallarse a unas dos millas del buque disparó un cañonazo.

Después se acercó más y siguió disparando logrando colocar tres bombas, una en el centro, otra en la proa y otra en la popa del «Clara».

Inmediatamente el vapor italiano arrió dos botes, en los que se colocaron sus treinta tripulantes, cogiendo las prendas de ropa y otros efectos que hallaron a mano, pues el tiempo apremiaba y se exponían a que el buque se hundiera.

Tanto el Capitán como los tripulantes afirman sin titubeos que aunque el submarino izó bandera austriaca era alemán.

Una vez que los tripulantes hubieron abandonado el «Clara», subieron a bordo algunos tripulantes del submarino, los cuales recogieron los papeles y cartas que allí había.

Una de las dos embarcaciones en que se colocaron los naufragos tuvo que ser abandonada, acomodándose todos en la que ofrecía más seguridad.

Lo mismo el capitán que los tripulantes del «Clara» afirman que el submarino después de haber hundido el vapor disparó contra el bote en que se habían refugiado los tripulantes, cayendo uno de los proyectiles a unos tres metros de la embarcación.

Luego divisó el submarino otros dos vapores y se dirigió hacia ellos, suponiéndose que uno de éstos sería el «Fournel».

Los naufragos del «Clara» navegaron con su bote hasta que a las tres y media de la madrugada de ayer los recogió el bergantín español «Narciso Parés» que se dirigía a Souce (Túnez) con lastre y los condujo a nuestro puerto donde llegó a las doce del día quedándose a la entrada y trabor-dándolos a los dos botes que los condujeron a Mahón.

El «Narciso Parés» recogió a los naufragos a los 40° 30' de longitud Norte y a los 5° y 30' de longitud Este, o sea a unas sesenta millas al Nordeste del Cabo de Caballería.

Va mandado el bergantín español por el capitán don Juan Casasa y lleva de segundo oficial a don Anastasio Ballester que acompañó a los naufragos hasta esta ciudad.

El «Clara» desplazaba 3534 toneladas y su capitán nos explicaba emocionado que era un hermoso buque, de moderna construcción, pues sólo había dos años y medio que lo habían botado al agua. Su andar era de unas doce millas.

La tripulación la formaban treinta

# PARA MAY EN BREVE

Importantes reformas en

## La Voz de Menorca

Grandes regalos a nuestros suscriptores y compradores

ta-hombres, entre ellos el capitán, el piloto, el primer oficial y tres maquinistas.

El submarino que cañoneó al «Clara» desplazaba unas mil toneladas, tenía una longitud lo menos de ochenta metros y llevaba tres periscopios. Montaba un cañón a proa y otro a popa de unos 75 milímetros de calibre.

No se vieron ningún nombre ni número.

La marinería cenó anoche en el Arsenal y la oficialidad en casa del Cónsul de Italia señor Tellavull.

Este ha abierto la información de rigor en estos casos y ha facilitado a los naufragos ropas y calzado adquiridos en los comercios de esta ciudad.

Pernoctaron todos a bordo del vapor-correo en el que han salido esta mañana para Barcelona.

El patrón del bergantín goleta «Narciso Paré» dice haber presenciado como dos vapores cuya nacionalidad no pudo distinguir eran torpedeados y hundidos, añadiendo que el cañoneo entre esa isla y la península era incansante y que de continuo se oía el pitar de sirenas de los buques que sin duda se veían en peligro.

Lo extenso de esta reseña y el poco espacio de que podemos disponer no nos permiten dedicar los elogios merecidos a cuantos han intervenido en el salvamento y auxilio de los naufragos, pero debemos hacer mención del capitán y tripulantes del «Narciso Paré» y de la compañía naviera «La Marítima» que con un altruismo que la honra ha facilitado el pasaje gratis hasta Barcelona a los naufragos de los dos buques y les dará comida durante el tiempo que permanezcan a bordo de sus vapores.

### GOYESCAS EN MAHON

Concierto en el Teatro Principal

Jueves 29 de Junio

### CRÓNICA LOCAL

Esta noche a las nueve y media deben reunirse en la Casa del Pueblo las Juntas Directivas del Casino de Obreros de Unión Republicana y del Ateneo Popular.

Hace pocos días que en el Boletín Oficial el alcalde de Ferrerías publicó un edicto en el que anunciaba la provisión de la vacante de médico titular de aquel pueblo.

Por ser de interés local el anuncio, nosotros dimos noticia del mismo.

Pues bien, en el último número del periódico oficial provincial se inserta un aviso, también del alcalde de Ferrerías, en el que se anula el edicto de referencia en atención a que... la expresada vacante se hallaba ya prevista.

Sin comentarios.

Se nos suplica la siguiente inserción:

Para la jefatura de Obras Públicas.

Con motivo de las fiestas que anualmente se celebran en Ciudadela el día de San Juan son en gran número las personas que se han trasladado a la citada población.

Todas ellas han podido comprobar el pésimo estado de la carretera, muy especialmente los trozos comprendidos entre Mahón y Alayor, y Costa Blanca a Ciudadela, por donde se hace materialmente imposible el tránsito.

Esto hace que se pregunten el por qué de tal anomalía como también el motivo de la falta de peones camineros.

Esperamos que tendrán en cuenta nuestras justas quejas, pues de lo contrario, tendremos que insistir sobre lo apuntado.

Se han publicado en el Boletín Oficial de la Provincia las cuentas presentadas por la Depositaria del Ayuntamiento de Mercadal, correspondientes al cuarto trimestre del año 1915

### GOYESCAS EN MAHON

Concierto en el Teatro Principal

Jueves 29 de Junio

Apropósito de la mancomunidad balear

Se nos dice que en las obras del Lazareto, los trabajos importantísimos de cartería y la adquisición de ladrillos hidráulicos se han adjudicado en forma tal que se favorecen los intereses de los mallorquines sin tener para nada en cuenta los de esta isla.

De ser un hecho cierto es un botón de muestra que corrobora en este caso especial que la mancomunidad balear única de toda la provincia, sería una mancomunidad centrípeta. Mallorca resultaría muy favorecida, pero no las demás Baleares.

### Casa Buenaventura

BORDADOS: BORDADOS: BORDADOS

Bastión, 23

Con arreglo a la ley y sin necesidad de la ingerencia de la religión han contraído matrimonio nuestros amigos doña Juana Saura y don Jaime Bernat, individuo de la Junta del Casino de Obreros de Unión Republicana.

Les felicitamos y deseamos toda suerte de venturas.

En el Teatro de Verano hoy no habrá función, mañana se estrenarán los episodios 13 y 14 de «La moneda rota».

—La empresa del Nuevo Cine desea de proyectar las mejores películas y sin reparar en gastos ha conseguido contratar para proyectarla el jueves la magnífica película «La expiación», asunto interesantísimo, film de lo mejor que se conoce en cinematografía.

Se ha anunciado un concurso para la construcción en este arsenal de dos almacenes polvorinos subterráneos.

### Casa Buenaventura

Bastión, 23

VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

En Barcelona embarcó para Santa Cruz de Tenerife nuestro amigo don Miguel Oliver Amorós, hasta hace poco Secretario Intérprete de esta estación sanitaria.

Deseámosle feliz viaje.

Previsión del tiempo para lo que resta del mes en curso:

Hoy martes 27 debía llegar al S. O. de Irlanda una depresión que causará algunas lluvias o tormentas en el NO. y N. de la Península con vientos del tercer cuadrante.

Del 28 al 29 pasará por el mar del Norte una importante depresión y la del SO. de Irlanda se dirigirá por Francia al Mediterráneo superior. Por la acción de ellas se registrarán lluvias y tormentas en el NO., N. y NE. desde donde se extenderán un tanto hasta el paralelo central, con vientos de entre SO. y NO.

El viernes 30, se aproximarán al O de Galicia y al S. de Portugal otras depresiones del Atlántico, que producirán algunas lluvias y tormentas en la mitad occidental, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

En el nuevo pliego aprobado para el arrendamiento del Teatro Principal se han introducido condiciones de importancia tales como la renovación del piso del escenario y de la sala; reformas en el alumbrado de todos los departamentos, construcción de nuevas butacas, recorrido general, etc.

Estas reformas que se presupuesta en algunos miles de pesetas se compromete el Ayuntamiento a ejecutarlas durante el plazo de cinco años que dura el arrendamiento.

### Casa Buenaventura

BORDADOS

OBJETOS PARA REGALO

Visite usted la casa

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### Política y Administración

Barcelona 26, 20'15.

#### Conflictos obreros

Barcelona.—Temían las autoridades que la huelga de tejedores diera lugar a sucesos graves y adoptáronse extremadas precauciones, pero no sucedió nada anormal.

Están cerradas todas las fábricas. Sin embargo las obreras no se dejaron ver en todo el día.

La sociedad «La Naval» ha recibido telegramas de las tripulaciones desembarcadas en Cádiz, Sevilla y Huelva.

Algunos buques navegan con las dotaciones incompletas.

En Barcelona secundan la huelga marítima los pintores y rascadores de buques.

#### Repatriados

Han llegado a Barcelona cincuenta familias españolas que vivían en el norte de Francia, en las comarcas hoy invadidas por los alemanes.

Dicen que abandonan voluntariamente los terrenos que allí poseen.

#### Romanones y los periodistas

El jefe del Gobierno conferenció con los ministros de Hacienda, Estado y Gobernación, señores Alba, Jimeno y Ruiz Jiménez respectivamente.

Estos enteraron al conde de Romanones de los asuntos de sus respectivos departamentos, en especial el estado de las huelgas, los problemas económicos y la política internacional.

Al recibir más tarde el Conde a los periodistas calificó de infundios las supuestas reclamaciones de los representantes de las potencias aliadas.

—Ni el embajador inglés me ha visitado, ni me ha dicho nada relativo a la estancia en Cartagena de un submarino alemán.

Comprueba este aserto la circunstancia de estar ausente de Madrid el embajador británico.

También son falsas las supuestas noticias de que Francia se muestra contraria a los proyectos del Ministro de Hacienda señor Alba sobre valores extranjeros.

Estas son medidas de política interior en la que no tienen por qué mezclarse los extranjeros.

A todo vapor hice siempre las rectificaciones del caso y hoy debo desvanecer las fantasías de un diario referentes al autógrafo que el Kaiser ha dirigido a don Alfonso.

Se llega a los mayores absurdos y a las más disparatadas suposiciones sin querer ver que las cartas entre soberanos son siempre del dominio privado.

A lo sumo pueden publicarse las palabras «Querido primo, te saludo».

## DE LA GUERRA

#### El parte de las tres

París.—Rechazamos una tentativa de ataque con granadas de mano contra nuestras posiciones de Filie Morte.

A la izquierda del Mosa continúa con gran intensidad la lucha de artillería.

El enemigo quiso atacarnos al sur de Mort Homme y fué rechazado con gran energía.

Al oeste de Thiaumont dispersamos unas patrullas.

En Chenchi se entablan duelos de artillería y lo mismo en otros sectores.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

#### Dimisión

Londres.—Ha dimitido el Ministro de Agricultura.

Todavía no ha sido designado el sucesor.

#### Italianos y austriacos

París.—En el canal de Otranto han sido torpedeados y echados a pique un crucero auxiliar y un contratorpedero italianos.

Las tripulaciones se han salvado. Los austriacos han retirado fuerzas de las que operaban en el Trentino.

En dicha región se mantiene ahora a la defensiva.

#### El Papa y Wilson

Roma.—El Papa se ha dirigido al Presidente de los Estados Unidos para pedirle que evite la guerra con México.

#### Parte ruso

Pe rog ado.—Los alemanes y austriacos atacaron las posiciones rusas de los sectores de Dwine y de Riga, pero fueron rechazados y el intento fracasó por completo.

Proseguimos el avance en la parte del extremo sur de nuestro frente. En Kimoiung hicimos tres mil prisioneros.

Esperamos desbordar toda la Galitzia.

En el Cáucaso rechazamos a los turcos en Baza.

Barcelona 27, 6'15.

(Por haber llegado tarde a esta redacción la conferencia de esta madrugada no podemos dar de ella más que las noticias de mayor interés.)

#### Las pérdidas de los austriacos

París.—Se asegura que los austriacos han perdido trescientos mil hombres en el frente ruso y que las bajas que han sufrido en el Trentino son enormes, agotando las reservas.

#### Avance de los italianos

Roma, oficial.—Los austriacos se repliegan en todo el frente.

Mantenemos la ofensiva recuperando las posiciones de Sette y Comuni.

Progresamos en el Astico y flanqueamos Pocina.

Se rifen encarnizadas batallas en Carnia e Isonzo.

#### Éxitos de los rusos

Petrogrado, oficial.—Los rusos han entrado en Transilvania, causando esta noticia extraordinario júbilo.

Las operaciones que se libran en todo el frente nos son favorables.

Han fracasado los alemanes en el Stripa.

Es inminente la caída de Colomes.

Los alemanes realizan desesperados esfuerzos para defender Kowel.

#### Parte francés

París, once noche.—En la Champagne destruimos algunas organizaciones alemanas.

En Verdun no ha habido ninguna acción de infantería y disminuye la intensidad del fuego de artillería.

Al este de Chapellote provocamos varias explosiones.

#### Bombardeo

Las escuadras de los aliados bombardean eficazmente los puertos búlgaros del Egeo.

#### Triunfo de los portugueses

Lisboa.—Hallándose en el teatro el señor Machado ha recibido un telegrama oficial comunicándole un gran éxito obtenido por las tropas portuguesas de las colonias que rechazaron a los alemanes y les hundieron en el río algunos buques.

El telegrama fué leído al público que se hallaba en el teatro, provocando de irantes ovaciones.

#### Una nueva plaga

Los astrónomos anuncian para muy en breve una gran ola de calor que producirá estragos en todo el globo terráqueo.

### Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kiló
Platino	117'00
Oro fino	111'30
Plata fina	109'60
id. 950 m. m.	110'10
id. 940 id.	105'50
id. 935 id.	94'20
id. 900 id.	76'00

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 16 de Junio de 1916.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de París

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para li-

mesneros

	Plata
Plata fina	117'00
id. 950 m. m.	111'30
id. 940 id.	110'15
id. 935 id.	109'60
id. 935 id. soldadura	110'60
id. 916 id.	107'40
id. 900 id.	105'60
id. 800 id.	94'20
id. 800 id. soldadura	101'20
id. 750 id.	88'50
id. 700 id.	82'80
id. 600 id.	70'20
id. 500 id.	59'00

Soldadura de 535 mm. con he-

churas 74'00

Soldadura de 535 mm. muestra-

dor con hechuras 70'00

Platino 00'00

Oro fino, el gramo 3'70

id. 18 kilotes, el gramo 2'75

id. 14 id. el gramo 2'20

id. 9 id. el gramo 1'40

Depósito y venat exclusiva: Bo-

las de plata macizas varios

números de Sucesores de Le-

renzo Sintet. Hechuras el

mil 8'00

Borax líquido la botella de

litro 2'50

Oxido al platino, la botella de

100 gramos 5'00

Recortes plancha Istón espe-

cial para soldadura, el kg. 2'50

Grisoles ingleses clase superior

el número 2 0'60

Sierras «León» clase superior.

Sierras «Fina» y «Etoile», cla-

se superior 5'00

Depósito en Mahón:

Manuel Beltrán Liabrés y C., San

Fern 34.

Se reciben encargos de toda clase de

Galerías y Estampados en sus diferentes

dibujos.

Mahón 15 de Junio de 1916.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# Agua imperial



## AL CALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### Planchado Higiene

Para cuellos, paños y camisas

PRIMERA Y UNICA CASA EN BALEARES

Dirección y talleres: San Magín, 211.-Palma

SUCURSAL EN MAHÓN

Camisería de Juan Lucena.-Calle Nueva, 36

Precios por lavar y planchar

Un cuello	10 céntimos	Una camisa floja	20 céntimos
Un par de puños	10 »	Una camisa fuerte	30 »

Nota: Se recibe la ropa sucia en la sucursal hasta el martes por la noche, y se entrega limpia y planchada el sábado de la misma semana.

Pruébese con un cuello nuestro PLANCHADO y lo adoptará para siempre.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales. Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 227, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabira

Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES da

- Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.
- Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.
- Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.
- Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia 18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES 140 páginas de lectura semanal para la familia

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y da, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vaguitas, cortes de rajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes!

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

“El Basar” de Francisco Pons Carreras HANNOVER, 11.—MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Don \_\_\_\_\_ que habita en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ desean recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo-Higado- Riñones - Estómago

Pedida en las principales farmacias.

### CREMA KAISER

LA MEJOR NO TIENE PARA EL CALZADO RIVAL



Venta al por mayor.—Lorenzo Miquel, calle Arravala.